





#### Indice

## Serie N Valtra

#### HiTech / HiTech 5 / Versu / Direct 99 - 171 CV

Page 5 ..... Individually Yours

Page 7 Made In Finland
Serie N 99 - 111 cv
Pag. 9 Valtra N93 e N103
Pag. 10Nuova progettazione
Pag. 12Nuova trasmissione
Pag. 14Nuovo motore 33AWI
Serie N 124 - 171 cv
Pag. 16La produttività esige versatilità
Pag. 18 Quattro tipi di trattori
Pag. 19 Agilità ottimale

Pag. 20	. MOTOTI AGCO POWER
Pag. 22	. Trasmissioni
Pag. 29	. Impianto idraulico
Pag. 32	. Cabina
Pag. 35	. Bracciolo ARM di Valtra
Pag. 37	. U-Pilot
Pag. 38	. TwinTrac
Pag. 40	. Guida assistita e Isobus
Pag. 41	. AGCOMMAND
Pag. 42	. Applicazioni urbane e forestali
Pag. 44	. Assistenza e formazione Valtra
Pag. 45	. AGCO Parts
Pag. 46	. Colori
Pag. 47	. Specifiche tecniche della Serie N





# Individually yours

#### PERSONALIZZAZIONE DEL TUO ORDINE

Ciascun trattore Valtra è prodotto su misura in base alle esigenze del singolo cliente. Per aiutare i clienti a scegliere con precisione l'equipaggiamento e le specifiche per l'impiego previsto, i concessionari utilizzano lo strumento Valtra à la Carte. Per soddisfare ogni preferenza e qualsiasi ambito operativo, la gamma di opzioni disponibili consente oltre mezzo milione di combinazioni e caratteristiche speciali Valtra. In tal modo i clienti pagano solo quello che veramente serve, contribuendo anche alla salvaguardia dell'ambiente. Il sistema di ordinazione à la Carte rappresenta un metodo efficiente ed ecologico per personalizzare i trattori per le esigenze di oggi e di domani. Contattate il vostro concessionario oggi stesso e iniziate la progettazione del vostro Valtra personalizzato.

Valtra offre caratteristiche uniche, disponibili solo sui trattori Valtra, caratteristiche progettate per migliorare la produttività e il comfort:

- > Il sistema di guida reversibile TwinTrac
- > La sospensione della cabina Autocomfort
- > La cabina a visibilità laterale SVC
- > La sospensione frontale Aires
- > Il turbogiunto HiTrol
- La speciale cabina ForestCab, per una migliore visibilità e una maggiore sicurezza nel lavoro forestale

- Il serbatoio in acciaio integrato ForestTank, per una protezione superiore
- > Il sollevatore anteriore sterzante Valtra LH Link
- Il sistema U-Pilot per la gestione delle operazioni a fine campo
- Il sistema AutoTraction, per una guida che utilizza solo freni e acceleratore

#### **INDIVIDUALITÀ**

I trattori Valtra sono progettati, prodotti e venduti come soluzioni individuali per il cliente. Valtra collabora strettamente con il cliente e sviluppa uno spirito di partecipazione molto stretto con clienti, soci e colleghi a tutti i livelli dell'organizzazione.

#### **AFFIDABILITÀ**

I nostri prodotti sono progettati per funzionare anche nelle condizioni più avverse e durare per più generazioni. Dall'officina fino al contatto con il cliente, lo staff di Valtra è costituito da esperti professionisti. Offriamo flessibilità e le nostre promesse sono realistiche.

#### **FUNZIONALITÀ**

In linea con la tradizione scandinava, i prodotti Valtra sono progettati per risultare attraenti senza essere appariscenti, offrendo al contempo livelli eccezionali di praticità, ergonomia, sicurezza e comfort. Analogamente, anche il rapporto con la nostra organizzazione risulta semplice e diretto.







## Made in Finland

#### Molti dei nostri operai sono anche agricoltori

Il primi trattori Valmet 15 vennero fabbricati nel 1951. Nel 1960, Valmet creò uno stabilimento per la produzione di trattori a Mogi das Cruzes, in Brasile. Nel 1979, Valmet acquistò la divisione trattori della svedese Volvo BM. Insieme ai propri predecessori Bolinder e Munktell, Volvo BM affondava radici profonde nella storia dell'industria svedese.

Lo stabilimento per la produzione di motori AGCO Power, a Linnavuori, in Finlandia, costituisce una parte integrale della storia di Valtra. I trattori Valtra prodotti a Suolahti sono tutti dotati di motori AGCO Power o dei loro predecessori, i motori Sisu Diesel e Valmet.

Negli ultimi cinque anni Valtra ha investito in diversi progetti per lo sviluppo dei prodotti. Di conseguenza e all'atto pratico, la linea di modelli

Negli ultimi anni lo stabilimento di Suolahti ha subito interventi di modernizzazione con investimenti per decine di milioni di euro.

Valtra è stata completamente rinnovata.

Nei prossimi anni, gli agricoltori e i contoterzisti potranno notare i risultati di questi importanti investimenti sotto forma di migliore assistenza e di maggiore possibilità di specificare le caratteristiche desiderate per i propri trattori. Da più di 20 anni Valtra produce trattori solo in base agli ordini dei singoli clienti. I nuovi investimenti consentiranno a Valtra di aumentare ulteriormente il proprio vantaggio sulla concorrenza.

#### LA FILOSOFIA VALTRA

Nei paesi nordici, i trattori sono da sempre utilizzati per un ampio ventaglio di applicazioni. I clienti hanno sempre richiesto prestazioni adeguate per la gestione di tutte le attività sia agricole che forestali. I trattori Valtra sono stati progettati per soddisfare tali requisiti. La struttura di base dei trattori Valtra, unita ai motori AGCO Power, è appositamente studiata per le difficili condizioni

operative dei paesi nordici, dove l'affidabilità totale è essenziale. Fedeli alla tradizione scandinava, i trattori Valtra sono in grado di svolgere un'ampia gamma di attività forestali senza richiedere alcuna personalizzazione. L'esigenza di modificare il trattore viene ulteriormente ridotta dal nostro speciale sistema di ordinazione che consente al cliente di personalizzare il trattore in base alle proprie esigenze e di non pagare per funzionalità che non utilizzerà.

Se desiderate fare una visita a Suolahti per assistere alla costruzione del vostro trattore, scoprirete che lo stabilimento Valtra si trova in mezzo alla foresta. È qui che vengono fabbricati tutti i trattori Valtra destinati ai mercati europei, incluse le Serie A. N e T.

#### Reparti dello stabilimento

- 1. Il centro ricambi AGCO
- 2. Costruzione e montaggio trasmissioni
- 3. Il centro di progettazione
- 4. Catena di montaggio dei trattori
- 5. Il centro accoglienza clienti

Ogni anno nello stabilimento di Suolahti vengono prodotti oltre 10.000 trattori, l'80% dei quali viene esportato.

Lo stabilimento di produzione dei trattori Valtra è uno stabilimento certificato ISO 9001.





#### È tutta questione di atteggiamento

## Serie N 99 - 111 CV

I due nuovi modelli della Serie N, l'N93 e l'N103, cambieranno completamente il vostro atteggiamento. Ancora una volta, la lunga tradizione di innovazione di AGCO Power si è dimostrata vincente. Il nuovo motore a tre cilindri è la soluzione più conveniente per chi è in cerca di potenza e praticità. L'agilità di questi due modelli è stupefacente. Il design rinnovato del cofano assicura un'ottima visibilità, rendendo agevole e sicuro il lavoro con il caricatore frontale. Oltre a ciò, da oggi queste macchine utilizzano la nuova trasmissione powershift a 5 fasi, con un'interfaccia utente senza eguali. L'ergonomico design scandinavo, pratico ed essenziale, è improntato alla facilità d'uso.

Queste caratteristiche rendono l'N93 e l'N103 le macchine migliori della loro classe. Venite a specificare il Valtra su misura per voi.

## Nuova progettazione

#### per una maggiore produttività

Nei nuovi modelli N93 e N103 il telaio anteriore è stato interamente riprogettato e oggi offre in opzione un sollevatore integrato. Ispirato alla struttura dei precedenti modelli Valtra N a quattro cilindri, il sollevatore offre una gamma di sollevamento migliorata. La forza di sollevamento è di 28 kN. Nei modelli della nuova Serie N, il cofano

motore e tutte le apparecchiature sotto al cofano sono stati interamente riprogettati. L'interasse è di 2533 mm, vale a dire 1,5 mm in meno rispetto ai precedenti modelli N82 e N92. Tra le novità rientrano la nuova trasmissione HiTech 5, la nuova interfaccia utente della trasmissione e i freni potenziati sui modelli HiTech 5.

Ampia scelta di opzioni per la cabina					
Opzioni per la cabina	N93	N103 HiTech	N103 HiTech 5		
Sospensione della cabina			•		
Cabina SVC	•	•	•		
Cabina forestale	•	•	•		
TwinTrac			•		
Acceleratore posteriore	•	•	•		
Condizionamento aria	•	•	•		
Finestrino posteriore riscaldato	•	•	•		
Predisposizione AGCOMMAND	•	•	•		









## Nuova trasmissione

#### HiTech 5 e potente impianto idraulico

HiTech 5 è una nuova trasmissione powershift a 5 fasi, che tra la prima e l'ultima fase determina un incremento della velocità pari al 128%.

Offre 20+20R marce che diventano 30+30R con la ridotta opzionale. HiTech 5 è semplice da usare, ma nonostante ciò offre all'operatore un controllo completo su quattro gamme e cinque fasi powershift. La trasmissione non presenta alcuna leva del cambio: le quattro marce principali cambiano mediante controllo elettronico.

Con le funzionalità AutoTraction, Automatic Powershift e Cruise Control, la trasmissione powershift di questo trattore è quanto di più si avvicina a una trasmissione CVT. Ridotte e PTO sincronizzata all'avanzamento sono opzionali su tutti i modelli. La trasmissione Powershift a tre fasi, con 24+24R o 36+36R marce, è la collaudata trasmissione di base della Serie N, dal modello N93 al modello N143.

La trasmissione e l'impianto idraulico utilizzano lo stesso olio. L'impianto idraulico, che ha una portata di 73 L/min (o, in opzione, 90 L/min), è di tipo a centro aperto. La pompa a ingranaggi è posta nel carter della trasmissione. I distributori dei comandi idraulici sono meccanici.

Maggiori informazioni su Hitech 5 sono disponibili a pagina 23







### Nuovo motore 33AWI

## Soddisfa le nuove normative Stage 3B in materia di emissioni

Da oggi, i trattori meno potenti della Serie N di Valtra montano un motore di tipo totalmente nuovo, prodotto da Agco Power (Finlandia). Il motore a tre cilindri ha saputo conquistare un'ottima reputazione nei modelli HiTech della Serie A, come pure in altre macchine Agco.

Gli ulteriori sviluppi hanno portato questo motore a raggiungere nuovi livelli non solo in materia di controllo delle emissioni, ma anche di maneggevolezza.

Il nuovo motore si chiama 33AWI. AWI è una sigla dove A e W stanno per "After treatment Wastegate" (valvola di scarico post-trattamento) e I per "Intercooler". Questo motore a quattro valvole eroga la potenza nominale a 2200 g/min e la potenza massima a 1900 g/min.

Questi regimi relativamente bassi offrono caratteristiche proprie dei motori moderni anche nel segmento dei 100 CV.

Questo determina un minore consumo di carburante assicurando comunque efficienza di funzionamento.

I nuovi motori soddisfano le normative in materia di emissioni utilizzando un catalizzatore

DOC (Diesel Oxidation Catalyst) e il ricircolo dei gas di scarico raffreddati o EGR (Exhaust Gas Recirculation). Pur non richiedendo alcun filtro antiparticolato, questa soluzione consente di ridurre il particolato del 15-30 % e le emissioni di CO e HC addirittura del 90%.

Rispetto ai trattori della Serie N Stage 3B, dotati di Riduzione catalitica selettiva e motori a quattro cilindri, i materiali utilizzati per il catalizzatore DOC sono simili, ma il catalizzatore stesso presenta dimensioni maggiori. Inoltre, gli odori e i rumori prodotti dal motore diesel sono controllati così efficacemente che non è richiesta alcuna marmitta aggiuntiva.

Grazie a un sistema di iniezione common rail di nuova progettazione, la pressione di iniezione può raggiungere i 1600 bar e livelli di estrema precisione. Il sistema EGR richiede una considerevole capacità di raffreddamento, ma le dimensioni estremamente compatte del cofano motore offrono ugualmente una buona visibilità all'operatore. La presenza di una ventola viscostatica assicura un'elevata efficienza.

Motore, AGCO POWER					
Modello	Tipo	Kw	CV	Nm	
Valtra N93	33AWI	70	95	430	
Valtra N103	33AWI	74,5	101	465	







#### La produttività esige versatilità

## Serie N 124 - 163 CV

La Serie N di Valtra amalgama il meglio in termini di prestazioni e specifiche, creando un insieme equilibrato e funzionale. Incentivando l'utilizzo del trattore sull'intero arco dell'anno e anche nelle condizioni più avverse, la Serie N di Valtra rappresenta la migliore espressione del senso pratico scandinavo. Tutti i moduli primari sono progettati e costruiti internamente, ivi compresi il motore, lo chassis, gli organi di trasmissione, l'assale posteriore, l'impianto idraulico e la cabina. Per noi, versatilità significa che lo stesso trattore può essere utilizzato per applicazioni e condizioni diverse. Ecco perché i contoterzisti amano i trattori Valtra.

#### IL PIÙ POTENTE TRATTORE A QUATTRO CILINDRI

La Serie N mette sul mercato un trattore a quattro cilindri più robusto e più efficiente rispetto a quelli della concorrenza. I trattori Valtra a quattro cilindri sono sempre stati in grado di svolgere il lavoro di trattori a sei cilindri. Oggi questa capacità ha toccato nuove vette. Un trattore compatto e potente incrementa la produttività.

Oltre a ciò la nuova Serie N assicura un risparmio di carburante senza precedenti, avendo adottato per i propri motori la tecnologia SCR, conforme alle più recenti normative in materia di emissioni (3B).

La nuova Serie N è stata progettata come trattore europeo universale. In linea con la filosofia Valtra, la progettazione compatta a quattro cilindri e la gamma di potenze, che può raggiungere i 171 CV, offrono una soluzione ideale per la maggior parte delle applicazioni in ambito agricolo e zootecnico, municipale e forestale.

I trattori Valtra Serie N di terza generazione presentano

per la prima volta nuove caratteristiche, pur mantenendo la solida progettazione di base. Il modello più potente della Serie N, l'N163, apre una nuova classe di potenza per i trattori a quattro cilindri.

#### I NOSTRI PROGETTISTI INDUSTRIALI SONO I MIGLIORI DEL MONDO

La nuova progettazione dei modelli N113-N163 presenta un aspetto non solo esteticamente gradevole, ma anche funzionale. Il nuovo coperchio del motore è fissato a una struttura anteriore completamente rielaborata. L'interasse è stato allungato di 100 mm per consentire l'integrazione della nuovissima tecnologia SCR nella struttura.

Nonostante l'interasse più lungo, l'agilità di questo compatto trattore è rimasta la stessa. Anzi, grazie a un sollevatore anteriore e a un caricatore frontale di nuovo tipo, la Serie N è notevolmente più agile rispetto ai modelli precedenti.





## Quattro tipi di trattori

#### per utenti esigenti



#### HITECH

- > Modello di base
- > Tre marce powershift
- > Impianto idraulico a centro aperto
- Due leve del cambio



#### HITECH 5

- > Serie di nuovi modelli
- > Cinque marce powershift
- > Impianto idraulico a centro aperto
- > Nessuna leva del cambio



#### **VERSU**

- > Cinque marce powershift
- > Impianto idraulico con sensore di carico
- > Bracciolo ARM di Valtra



#### **DIRECT**

- > Trasmissione a variazione continua
- > Impianto idraulico con sensore di carico
- > Bracciolo ARM di Valtra

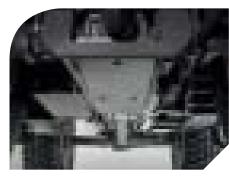
	Motore, AGCO POWER			Trasmissione				Turbogiunto (opzione)
Modello	Tipo	Potenza massima,CV Standard/powerboost	Potenza nominale	HiTech	HiTech 5	Versus	Direct	
Valtra N113	44AWI / 4V	124 / 130	123 CV	•	•			•
Valtra N123	44AWI / 4V	135 / 143	138 CV	•	•			•
Valtra N143	49AWI / 4V	152 / 160	154 CV	•		•	•	
Valtra N163	49AWI / 4V	163 / 171	160 CV			•	•	

Agilità ottimale

I raggio di sterzata con pneumatici standard è di soli 4,5 metri e non è influenzato dalla presenza di un caricatore frontale o di un sollevatore anteriore.

- Nuova soluzione anteriore con una maggiore integrazione del sollevatore anteriore e del caricatore frontale: la presenza di un caricatore frontale non incide sull'eccezionale agilità della nuova Serie N, che resta il 20% più agile rispetto a prima.
- L'interasse è stato inoltre aumentato di 100 mm, incrementando la stabilità.

Il fondo piatto e l'elevata luce libera al suolo rappresentano vantaggi tradizionali dei trattori Valtra.







## Motori AGCO POWER

#### Il quattro cilindri più potente

L'elemento centrale della Serie N è il nuovo motore common rail AGCO POWER a quattro cilindri 44AWI o 49AWI. Questi motori presentano il sistema di gestione elettronica del motore SisuTronic EEM3, in grado di regolare l'iniezione del carburante fino a cinque volte per combustione.

Il motore offre una tecnologia comprovata, collaudata e affidabile, con prestazioni efficienti in tutte le condizioni. La robusta progettazione dei motori AGCO POWER ha dimostrato la propria eccellenza nel corso degli anni.

#### IL CONTROLLO ELETTRONICO DEL MOTORE ASSICURA UNA MARCIA VERSATILE

La presenza di una ventola viscostatica e di un sistema di iniezione del carburante common rail rende il motore molto silenzioso, ma ugualmente capace di erogare una potenza e una coppia di ottimo livello per tutte le applicazioni. Le emissioni del motore sono conformi alla normativa Stage 3B.

La coppia elevata assicura una notevole potenza a un regime motore ridotto, con maggior risparmio di carburante, migliore potenza di traino e rumorosità più contenuta.

Aria pulita in ingresso nel motore = emissioni pulite e risparmio di carburante.

Il radiatore del motore e l'intercooler sono ora posizionati uno accanto all'altro. Il gruppo di raffreddamento della trasmissione e quello dell'aria condizionata sono ora fissati tramite cerniera, per una pulizia più facile.

Sui modelli N113-N163, la presa d'aria del motore è verticale di serie.

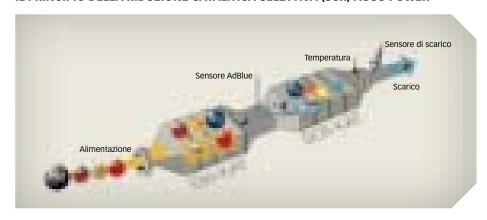




#### IL MOTORE DELLA SERIE N IN BREVE

- Sotto al coperchio del motore dei nuovi modelli della Serie N le novità sono molte. Coppia e potenza, tuttavia, sono sempre prodotte dal motore AGCO POWER di Valtra.
- I motori common rail offrono pressioni più elevate (1600/1800 bar) e un'iniezione multistadio più precisa, assicurando una straordinaria efficienza e pulizia di combustione.
- Motori di nuova generazione; i motori a quattro cilindri da 4,4 e 4,9 litri più potenti sul mercato: 44AWI (4,4 L per i modelli N113 e N123) e 49AWI (4,9 L per i modelli N143 e N163).
- > Una normativa più severa in materia di emissioni ha portato a significativi progressi nella tecnologia dei motori, anche per i trattori. La tecnologia SCR è stata ora introdotta anche nella Serie N di Valtra.
- La tecnologia SCR contribuisce a mantenere pulite le emissioni utilizzando una soluzione di urea e acqua (AdBlue).
- > Eliminando le dannose emissioni di ossidi d'azoto, la combustione all'interno del motore può essere resa più efficiente attraverso l'utilizzo della tecnologia a quattro valvole e di pressioni di iniezione più elevate. Il sistema di iniezione è completamente nuovo.
- Una combustione efficiente comporta un consumo di carburante ottimizzato fino al 10% rispetto ai motori precedenti.
- L'attento posizionamento dei componenti e il loro dimensionamento ottimale (una combinazione di due tipi diversi di convertitore catalitico) consente di mantenere compatte le dimensioni del trattore.
- I motori SCR utilizzano solo aria pulita, che contribuisce ad aumentare la durata del motore.
   L'utilizzo di AdBlue, inoltre, si ripaga da sé in termini di risparmio di carburante.

#### IL PRINCIPIO DELLA RIDUZIONE CATALITICA SELETTIVA (SCR) AGCO POWER





#### HiTech 5

# Una intuitiva trasmissione powershift

- > Powershift a cinque fasi (gamma di velocità pari al 128% tra la 1ª e la 5ª)
- > 20+20R marce, 30+30R con le ridotte
- > Cambio marcia principale automatizzato: leva del cambio assente
- Facile da usare (il cambio marcia non potrebbe essere più facile, ma lascia il conducente sempre in controllo della situazione): quattro marce principali e powershift a cinque fasi
- Disponibile con turbogiunto HiTrol (N113, N123)
- AutoTraction (standard), Cruise Control ((Standard))
- > La trasmissione più flessibile e più facile da usare disponibile
- > Disponibile nei modelli N103-N123
- > Disponibile in opzione pompa idraulica con portata max. di 90 L/min

#### **TURBOGIUNTO**



#### **AUTOTRACTION**



## Il powershift a tre fasi HiTech Valtra originale rimane selezionato.

Quando è in funzione il cambio automatico, il sistema Speed Matching trova immediatamente la marcia powershift ideale corrispondente alla velocità durante il cambio marcia. In caso di accelerazione improvvisa, il sistema scala temporaneamente, assicurando un'accelerazione più rapida. Il cambio automatico funziona inoltre in modo ideale con la frenatura motore.

Nei modelli HiTech 5, la trasmissione automatica effettua il passaggio tra le gamme (C <-> D).

#### **TURBOGIUNTO**

Il turbogiunto è una caratteristica speciale di Valtra. Questa frizione idraulica è costituita da una turbina rotanti, indipendenti l'una dall'altra. L'aumento del flusso d'olio creato dalla pompa determina la rotazione della turbina.

Con il motore al minimo non si ha alcuna trasmissione di potenza. La trasmissione di potenza inizia a circa 1000 g/min e a 1400 g/min quasi tutta la potenza generata viene trasferita. Con un turbogiunto, la perdita di potenza è

pari ad appena il 2%. Il turbogiunto, non richiede manutenzione, produce un avvio realmente graduale, facilitando il lavoro con il caricatore frontale, in particolare l'attacco degli attrezzi.

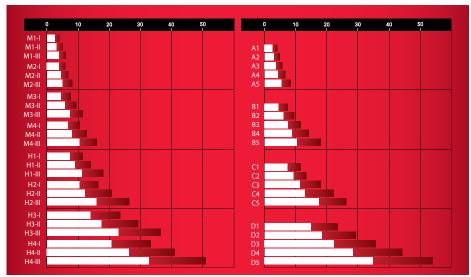
#### **AUTOTRACTION**

AutoTraction (Auto-N, anche questa una caratteristica speciale di Valtra) automatizza buona parte del lavoro di routine del conducente nelle attività che richiedono avvii e arresti ripetuti, ad esempio la produzione di balle e il lavoro forestale.

AutoTraction disinnesta automaticamente la trasmissione quando il regime motore scende al di sotto dei 1100 g/min o quando i freni vengono usati a una velocità inferiore ai 10 km/h.

La trasmissione si reinserisce automaticamente quando i freni vengono rilasciati e viene usato l'acceleratore, portando il regime motore al di sopra dei 1100 g/min. Con AutoTraction la guida del trattore risulta più agevole poiché richiede unicamente l'uso dell'acceleratore e dei freni.

#### TABELLA DELLE VELOCITÀ PER HITECH E HITECH 5 (SENZA RIDOTTE)



#### Versu N143 e N163

## Comfort di guida

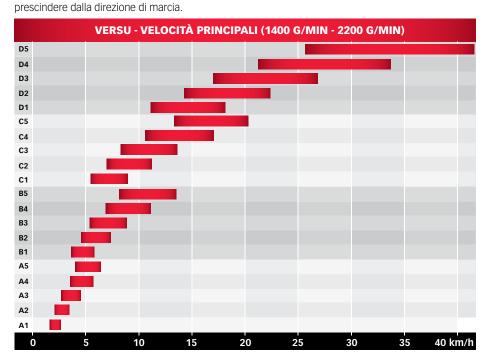
I trattori Versu di Valtra sono stati progettati specificamente per consentire giornate di lavoro prolungate ed efficienti.

La trasmissione automatica e il servofreno

agevolano la guida. Le cinque marce powershift in ciascuna delle sei gamme di velocità consentono di utilizzare ben 30 marce in entrambe le direzioni. Il funzionamento automatico tra le gamme di velocità C e D è ancora più facile. Quindi risulta sempre disponibile la giusta velocità per qualsiasi tipo di operazione sul campo o applicazione di trasporto. Non manca niente, tranne la leva del cambio. È ora possibile controllare la trasmissione tramite solo tre pulsanti posti sull'ergonomico bracciolo brevettato Valtra, a

#### IL BRACCIOLO: UN DESIGN SPECIALE

- > Presa migliore su terreni accidentati
- Possibilità di sollevare il bracciolo durante la rotazione del sedile
- Presa più stabile nell'uso dei comandi dell'acceleratore a mano, dell'impianto idraulico e del sollevatore
- Posizionamento ideale per i comandi powershift, U-Pilot, Cruise Control, impianto idraulico e sollevatore



Funzioni automatiche	Descrizione
Cambio marcia automatico, Modalità 1	Impostazioni di fabbrica per una guida efficiente e senza stress
Cambio marcia automatico, Modalità 2	Cambio marcia automatico regolabile in base alle esigenze
Cambio marcia automatico gamme C/D	Accesso al cambio marcia automatico per tutte le velocità su strada
Preprogrammazionedell'inversore	Maggiore efficienza di esecuzione per operazioni ripetute con l'inversore
Memorizzazione regime	Facile da regolare per l'utilizzo della PTO
Cruise Control 1 e 2 per la velocità di avanzamento	Essenziale per un controllo senza stress della velocità di avanzamento
AutoTraction	La soluzione più facile per arresti e riavvii ripetuti
Inversore automatico trazione integrale	Eliminazione degli slittamenti nella trazione a due ruote
Trazione integrale automatica	Efficiente trazione integrale che non grava sul conducente
Inversore automatico trazione integrale	Efficiente bloccaggio del differenziale che non grava sul conducente
Regime motore minimo flessibile 1200 > 650 g/min	Con l'inversore in posizione P, regime di minimo più basso. Regime di minimo più elevato, se necessario, per il raf- freddamento del catalizzatore.



#### Direct 2.0, N143D e N163D

## Potenza a variazione continua

I modelli Direct di Valtra offrono nuovi livelli di maneggevolezza anche nelle applicazioni più impegnative. La trasmissione continua utilizzata dai modelli Direct è stata progettata e prodotta integralmente da Valtra, nel rispetto dei valori e dell'individualità di Valtra, tanto apprezzata dai nostri clienti come noi sappiamo bene. In altre parole, la trasmissione continua dei modelli Direct è stata creata sia per il rigido clima dei paesi del Nord, sia per il grande caldo dei paesi del Sud.

La trasmissione Valtra CVT ha subito notevoli migliorie. Abbiamo raccolto i riscontri dei nostri clienti e apportato modifiche per migliorare le prestazioni complessive della trasmissione sotto numerosi aspetti, tra cui l'hardware e il software. Ecco spiegata la presentazione di una nuova generazione di modelli Direct, che abbiamo battezzato Direct 2.0.

#### 1. IMPOSTAZIONE DEL REGIME MOTORE MINIMO

L'impostazione del regime motore minimo determina il livello di sensibilità della trasmissione alle variazioni del carico del motore.

Girando il potenziometro in senso antiorario, si dà priorità al regime motore: se la macchina sta operando sotto carico, il rapporto di trasmissione viene regolato automaticamente in modo tale da mantenere invariato il regime motore. All'atto pratico, questa impostazione preserva la potenza erogata. Se invece il potenziometro viene girato in senso orario, viene data priorità al rapporto di trasmissione. Il regime motore verrà ridotto automaticamente e contemporaneamente verrà mantenuto il rapporto di trasmissione più economico. All'atto pratico, si rinuncia a una parte di potenza, ma si risparmia in termini di carburante. L'impostazione del regime motore minimo consente al conducente che desidera "decidere personalmente" di scegliere tra la massima potenza e il massimo risparmio. Lasciando il potenziometro in posizione centrale, il trattore funzionerà in modalità mista potenza/risparmio di carburante.

#### 2. EQUILIBRIO DELLA VELOCITÀ IN MAR-CIA AVANTI/RETROMARCIA

Quando il potenziometro si trova in posizione centrale, le velocità in marcia avanti e retromarcia sono uguali (100%). Girando il potenziometro in senso orario, la velocità in retromarcia viene ridotta del 10-90%, mentre girandolo in senso antiorario la velocità in marcia avanti viene ridotta proporzionalmente. È possibile utilizzare il dispositivo quando sono richieste velocità molto ridotte, fino a 0,01 km/h.

#### 3. COMANDO DI FRENATURA MOTORE

È possibile scegliere fra tre impostazioni: bassa, normale e rollante. L'impostazione rollante è consigliata in condizioni di scarsa aderenza, ad esempio in presenza di neve o ghiaccio.







#### Quattro gamme operative: A, B, C e D. Due modalità di funzionamento: automatica e manuale

#### **GAMMA OPERATIVA A**

DA 0 A 7 KM/H

Potenza di traino estremamente elevata per velocità ridotte e di precisione. I modelli Direct sono disponibili anche con PTO a velocità di avanzamento, che assicura una potenza di traino ottimale per i rimorchi.

#### **GAMMA OPERATIVA B**

DA 0-14 KM/H

Gamma universale per applicazioni di traino pesante, ad esempio aratura pesante, raccolto e trasporto forestale.

#### **GAMMA OPERATIVA C**

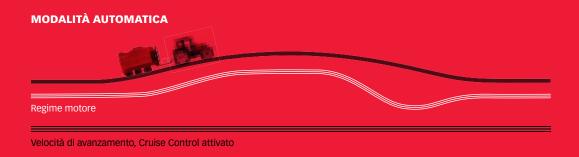
DA 0-21 KM/H

Gamma ideale per il trasporto nei campi o in condizioni particolarmente impegnative. Ideale anche per un'ampia gamma di applicazioni sul campo che richiedono potenza.

#### GAMMA OPERATIVA D TRASPORTO SU STRADA

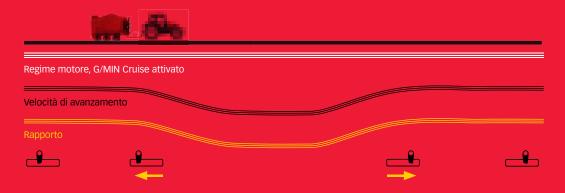
DA 0-40 KM/H

Per applicazioni di trasporto generiche, quando non è richiesta una potenza di traino elevata. Ideale per il trasporto e per gli spostamenti a velocità elevate.



La modalità automatica è ottimale per la maggior parte delle operazioni nei campi e su strada. La modalità automatica utilizza il rapporto di trasmissione più elevato per ottimizzare i consumi di carburante.

#### **MODALITÀ MANUALE**



La modalità è selezionabile nelle gamme operative A e B. Il rapporto di trasmissione viene controllato unicamente dal conducente attraverso la leva CVT. Ideale per operazioni di raccolto che richiedono velocità specifiche per le diverse condizioni e i diversi tipi di coltivazione.







## Impianto idraulico

#### HiTech

#### IMPIANTO IDRAULICO NEI MODELLI HITECH

I modelli HiTech dispongono di un impianto idraulico a centro aperto. La trasmissione e l'impianto idraulico utilizzano lo stesso olio.

Il sistema è protetto con filtri a pressione e di ritorno. La portata della pompa è di 73 o 90 L/min a 2200 g/min. La potenza massima erogata è di 20 o 25 kW e la pressione massima è di 196 bar. La quantità massima di olio per uso esterno è 30 litri oppure 40, con l'aggiunta per la trasmissione.

Sui modelli HiTech sono montate di serie due distributori idraulici regolabili (funzionamento singolo o doppio). Il primo distributore può essere bloccato in posizione di pompaggio continuo, mentre il secondo ha una posizione flottante.

Tutti i distributori vengono controllati direttamente con una leva, senza giunti o cavi.

In opzione sono disponibili due distributori opzionali e un dispositivo per il controllo del flusso sul primo distributore (di serie sulle versioni a 90 L/min).

È inoltre possibile specificare due distributori frontali a controllo elettronico. Questi distributori vengono comandati con il joystick sul bracciolo del conducente e possono essere utilizzati per controllare, ad esempio, il caricatore frontale.

#### SERIE N: TRATTORI IDEALI PER IL CARICAMENTO FRONTALE

La metà circa dei trattori della Serie N vengono consegnati al cliente con un caricatore frontale montato di serie. Sui modelli HiTech è possibile richiedere un comando meccanico, più semplice rispetto al joystick.

Sui nuovi modelli N113-N163 della Serie N, lo chassis riprogettato e la struttura rinforzata si combinano con nuovi supporti per il caricatore, creando un trattore con caricatore frontale ancora più efficiente. I supporti sono attaccati direttamente allo chassis e non richiedono strutture aggiuntive. Inoltre, non limitano il raggio di sterzata.

Come trattore dotato di caricatore frontale, la Serie N presenta un'agilità superiore del 16% rispetto ai modelli precedenti.

- Per i modelli HiTech è inoltre possibile specificare un caricatore frontale con impianto idraulico elettronico.
- La potenza di sollevamento dei modelli N93 e N103 è di 40 kN oppure di 58 kN.
- La potenza di sollevamento dei modelli N113
   è di 58 kN oppure di 77 kN, che invece è standard nei modelli N123 e N143 HiTech.
- › Gli attacchi inferiori dei modelli N93-N113 sono telescopici oppure a sfera. Gli attacchi inferiori a sfera sono standard sulla maggior parte dei modelli. I limitatori laterali a regolazione multipla possono essere di tipo tradizionale con blocco tramite perno oppure con blocco automatico in posizione sollevata.

## Tecnologia avanzata

#### Versu e Direct

La trasmissione e l'impianto idraulico utilizzano oli separati. È possibile utilizzare esternamente fino a 40 litri di olio idraulico se il serbatoio ne contiene 58 (47 litri se il serbatoio ne contiene 65).

La pompa è del tipo a pistone assiale, con una portata massima di 115 L/min. In opzione, è disponibile una pompa a portata elevata da 160 L/min.

Sono disponibili fino a 9 distributori idraulici da lavoro: quattro sul retro, tre sul fronte (pienamente regolabili) e due sul retro (a portata fissa).

In opzione è possibile specificare un attacco per attrezzi Power Beyond.

Se è presente la pompa ad alta portata da 160 L/min, la temperatura della trasmissione e degli oli idraulici viene controllata attraverso uno scambiatore di calore che non si limita a raffreddare l'olio idraulico, ma può anche riscaldarlo, se necessario, ad esempio in inverno, per evitare che sia troppo freddo

La nuova Serie N è inoltre dotata di un sollevatore anteriore sufficientemente robusto per ogni attrezzo. La forza e la gamma del sollevatore anteriore sono state ulteriormente incrementate: a 60 cm dal punto di giunzione dei bracci di sollevamento sono ora disponibili 35 kN.

Le specifiche di traino della Serie N sono quelle appropriate per ciascun mercato.

Al posto degli attacchi nordici standard, è possibile richiedere un attacco idraulico che, spostandosi avanti e indietro, rende eccezionalmente facile l'aggancio di un rimorchio.

Gli apparati di traino centroeuropei e nordici possono essere dotati entrambi di attacco a sfera K80, per un aggancio sicuro dei rimorchi, incrementando il comfort di guida e riducendo l'usura.

- Controllo mediante impianto idraulico posteriore nei modelli di base
- Comando joystick con distributori frontali opzionali
- I modelli Versu e Direct sono disponibili con due coppie di attacchi rapidi
- Sollevatore anteriore rotante e Valtra LH Link automatico disponibili in opzione sui modelli Versu e Direct
- > Tutti i modelli della Serie N sono dotati di sollevatore posteriore Autocontrol elettronico, con un'area di sollevamento straordinariamente ampia. Su tutti i modelli della Serie N è inoltre standard il dispositivo di bilanciamento della guida.
- La potenza di sollevamento dei modelli Versu e Direct è pari a 81 kN





## Sui modelli Versu e Direct è possibile controllare l'impianto idraulico attraverso il bracciolo ARM di Valtra

I terminale del trattore consente la preprogrammazione di tutti i distributori regolabili, soddisfacendo le esigenze operative anche delle combinazioni trattore-attrezzo più recenti. Una simile versatilità e regolabilità dell'idraulica dell'attrezzo non è presente su nessun altro trattore di queste dimensioni.

#### **FUNZIONI:**

- 4 posizioni (inclusa una posizione flottante)
- Controllo della portata per ciascun gruppo di distributori, incluse tre impostazioni predefinite: 10%, 50% o 100% della portata massima. In presenza di portate minori, le posizioni flottanti possono essere attivate contemporaneamente, facilitando l'aggancio degli attrezzi.
- Possibilità di impostare i tempi di funzionamento tra 1 e 60 secondi oppure selezionare un flusso continuo
- I distributori sono in grado di eseguire azioni singole senza impostazioni separate

L'operatore può memorizzare tre impostazioni per i distributori (M1, M2 e M3) da utilizzare con attrezzi diversi. Inoltre, con il sistema U-Pilot è possibile memorizzare le impostazioni per attrezzi specifici.











## Cabina

#### LE CABINE VALTRA RIFLETTONO LA NOSTRA FILOSOFIA NORDICA

Le cabine Valtra sono progettate e costruite con l'intento specifico di presentarsi spaziose, ergonomiche e sicure per il conducente. La cabina della Serie N è, di gran lunga, la più spaziosa nei trattori di queste dimensioni. Inoltre offre un'ottima visibilità attraverso i suoi vetri fumé. Le porte di ampie dimensioni agevolano l'ingresso e l'uscita dalla cabina. Progettata per un utilizzo versatile, la cabina presenta anche un pavimento piano ed è raggiungibile salendo tre solidi scalini, protetti dal fango, grazie allo speciale design del serbatoio.

Le porte sono ampie e si spalancano completamente grazie alla presenza di stantuffi. Sono dotate di maniglie facili da afferrare, chassis metallico e cerniere lubrificate.

La cabina è sufficientemente grande da consentire al sedile standard con rotazione a 180° di girare senza problemi. L'ottima visibilità è assicurata da 5,7 m² di vetri. Il sistema di guida reversibile è disponibile in opzione.

Il costante lavoro di Valtra per abbassare il livello di rumorosità in cabina ha dato i suoi frutti. Il motore, la trasmissione, l'impianto idraulico, lo chassis, la sospensione della cabina, i materiali isolanti e altri dettagli sono stati tutti curati per creare un ambiente veramente tranquillo, dove la rumorosità è inferiore a 70 dBa.

Nelle cabine HiTech, trasmissione e impianto idraulico vengono comandati con una leva tradizionale. Il bracciolo opzionale del conducente è stato progettato per il controllo dei caricatori frontali.

## Cabina

La temperatura ottimale è assicurata anche nelle condizioni più fredde da due radiatori, uno sotto al tettuccio e l'altro (opzionale) sotto al quadro degli strumenti.

Il radiatore inferiore è a due velocità, mentre quello posto sotto al tettuccio a quattro.

Le bocchette del radiatore sotto al tettuccio sono posizionabili in sei direzioni, coprendo tutti i finestrini. Anche il condizionatore d'aria è posto sotto al tettuccio ed è stato sottoposto a ulteriori migliorie per offrire condizioni di lavoro ottimali. Sui modelli N113-N163 è disponibile in opzione il condizionamento d'aria automatico.

#### LA SOSPENSIONE DELLA CABINA È STATA PROGETTATA PER FUNZIONARE INDIPENDENTEMENTE O SOLIDALMENTE CON LE SOSPENSIONI ANTERIORI

Nella sospensione della cabina, gli attacchi anteriori funzionano come cerniere flessibili, mentre la parte posteriore può muoversi fino a 100 mm rispetto all'assale posteriore. Gli elementi della sospensione sono costituiti da molle, mentre una barra Panhard impedisce il movimento laterale della cabina.

Sul montante mediano, a destra della cabina, si notano il monitor e la coppia di robuste maniglie in ferro.

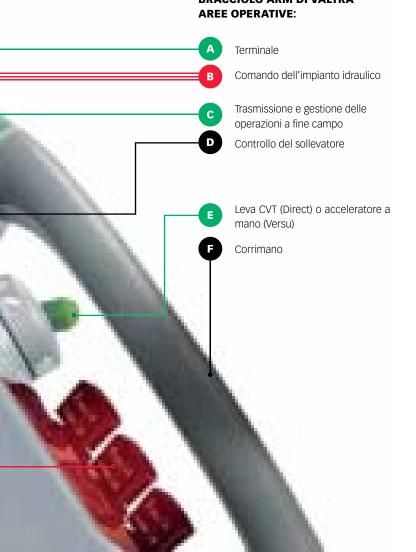
Sia il sedile del conducente sia il sedile per passeggero (opzionale) dispongono di cintura di sicurezza standard.

#### **SOSPENSIONE DELLA CABINA**





### BRACCIOLO ARM DI VALTRA



## Bracciolo ARM di Valtra

#### con il nuovo terminale del trattore

Sui modelli Versu e Direct la trasmissione e l'impianto idraulico vengono controllati con il bracciolo ARM di Valtra.

Il bracciolo del conducente viene utilizzato per controllare le funzioni principali dell'impianto idraulico con sensore di carico. Il terminale del trattore integrato viene utilizzato per impostare la configurazione dei distributori idraulici, della trasmissione e di U-Pilot.

Il quadro degli strumenti Valtra è elegante e facile da leggere. Per il livello di carburante, la temperatura del motore e il regime motore (g/min) sono presenti quadranti analogici. I quadranti Proline, presenti di serie sui modelli Versue Direct, presentano anche un tachimetro analogico sulla destra. L'ampio schermo centrale consente di visualizzare in ogni momento un'ampia gamma di informazioni opzionali tra cui l'ora e le ore di funzionamento.

Il bracciolo ARM di Valtra è disponibile sui modelli Versu e Direct delle Serie N. I comandi sul bracciolo sono personalizzati per ciascuna Serie di modelli, ma le funzioni di base sono le stesse, facilitando ai conducenti il passaggio da un trattore Valtra all'altro. Il bracciolo è dotato inoltre di una robusta maniglia che offre un ottimo supporto per regolare con precisione l'impianto idraulico. Fornisce inoltre supporto aggiuntivo su terreni accidentati ed è facile da sollevare.

La leva rossa di fronte alla maniglia viene usata sui modelli Versu come acceleratore manuale, mentre sui modelli Direct funge da leva della CVT per ridurre la velocità in spazi angusti. Può essere inoltre utilizzata per regolare i rapporti di trasmissione durante la guida manuale.

#### SCHERMO ANTIRIFLESSO CHIARAMENTE LEGGIBILE

- > Impostazioni giorno/notte con colori differenti
- Modifica dei dati estremamente facile grazie alla manopola a impulsi
- Tre memorie per impostazioni di trasmissione personalizzate
- Possibilità di ripristinare facilmente le impostazioni di fabbrica
- Impostazioni Cruise Control disponibili anche dopo il riavvio del motore

#### Azionamento del computer di bordo più intuitivo

 Possibilità di selezionare le modalità di elaborazione

#### Impianto idraulico con innesto più facile

 Attivazione aggiuntiva della posizione flottante, con la selezione di una portata del 10% mediante encoder

#### Più informazioni a colpo d'occhio

 Impostazioni di marcia visualizzate insieme alle impostazioni di guida

#### U-Pilot rinnovato e migliorato

> Solo il nome è rimasto lo stesso (vedere pag. 29)







### **U-Pilot**

# Molto più di un sistema di inversione a fine campo

I nuovi modelli Versu e Direct presentano, come caratteristica di serie, un sistema U-Pilot completamente rinnovato. Il nuovo U-Pilot consente non solo di automatizzare le funzioni cicliche, ma anche di impostare e salvare le impostazioni dell'impianto idraulico per i diversi attrezzi o operatori. Con U-Pilot, l'operatore può concentrarsi sull'attrezzo e sul suo funzionamento, invece che controllarne le funzioni.

Memorizzando tutte le impostazioni in U-Pilot, inoltre, la sostituzione degli attrezzi risulta più facile e più veloce. È sufficiente collegare l'attrezzo e scegliere in memoria le giuste impostazioni idrauliche e le sequenze di funzione corrette. Facile e produttivo.

#### **NUOVO U-PILOT**

- Due pulsanti Play sul bracciolo: giri a fine campo verso l'interno/verso l'esterno
- Memoria dedicata per l'impianto idraulico utilizzato con U-Pilot
- Impostazioni dell'impianto idraulico memorizzate per ciascun attrezzo
- Possibilità di indicare il nome di ben 30 attrezzi
- > Funzione di editor

### **EDITOR U-PILOT**

- > Impostazioni dell'impianto idraulico
- > Impostazioni della trasmissione
- La modalità di modifica si attiva automaticamente in base alla situazione
- > Schermo diviso
- > Impostazioni del computer di bordo

### TwinTrac

### Per lavorare in entrambe le direzioni

TwinTrac non è solo un'apparecchiatura opzionale: è un trattore completo progettato per funzionare in entrambe le direzioni.

Il sistema prevede una replica dei comandi nella parte posteriore della cabina: volante, inversore di marcia, acceleratore, frizione e freni. Nei modelli Versu e Direct, il bracciolo ARM ruota con il sedile, portando con se tutti i comandi nella parte posteriore della cabina. Lavorando in marcia indietro, la visibilità dell'attrezzo e dell'area di lavoro è eccellente. Molti attrezzi, inoltre, funzionano meglio dietro al trattore, con il peso dell'attrezzo sul ponte posteriore. L'ampia cabina offre un ambiente di lavoro ideale, anche durante il lavoro in marcia indietro.

TwinTrac aumenta la versatilità senza incidere in alcun modo sulle altre straordinarie qualità del trattore.

Sul retro del trattore sono inoltre presenti tutte le funzioni idrauliche, il regolatore della posizione del sollevatore e la PTO a più velocità.

#### TWINTRAC: LA MACCHINA DA SFALCIO

Le statistiche dimostrano l'efficienza del lavoro in marcia indietro. Pertanto, il lavoro con una combinazione TwinTrac migliora la produttività del 10-30% rispetto al lavoro svolto a marcia avanti utilizzando una combinazione pieghevole.

Più la forma del campo è irregolare, maggiore è il numero dei giri a fine campo richiesti e maggiore è il vantaggio di lavorare in marcia indietro. Di conseguenza, anche il consumo di carburante risulta inferiore.



### **SOLLEVATORE VALTRA LH LINK**

Disponibile sui modelli Versu e Direct, il sollevatore LH Link è in grado di girare nella misura desiderata solidalmente alle ruote anteriori, consentendo lo sfalcio integrale, anche attorno agli angoli.

Il meccanismo pivotante del sollevatore anteriore può essere controllato manualmente o automaticamente. Nelle applicazioni di sfalcio, l'opzione automatica offre risultati migliori.







# Guida assistita e Isobus

La Serie N di terza generazione è una gamma eccezionale e versatile, in grado di soddisfare i requisiti del cliente in qualsiasi segmento operativo. I modelli Versu e Direct possono essere equipaggiati o predisposti in fabbrica per lo sterzo completamente automatico.

### **VANTAGGI DEL SERVOSTERZO**

- Riduce le sovrapposizioni e le zone non lavorate del campo
- Consente di risparmiare in termini di tempo e carburante
- > Riduce l'utilizzo di semi, fertilizzanti e pesticidi
- Riduce la crescita di erbacce, migliorando l'applicazione degli erbicidi
- Salvaguardia l'ambiente razionalizzando l'uso di fertilizzanti e pesticidi
- Consente di operare con precisione nell'oscurità, in presenza di polvere e in presenza di nebbia

- Consente al conducente di concentrarsi sull'utilizzo dell'attrezzo
- > Riduce l'affaticamento del conducente
- > Accelera il lavoro
- › Elimina l'esigenza dei solchi di passaggio o di un sistema per la marcatura dei filari
- Riduce la compattazione del suolo standardizzando gli stessi percorsi di guida





### AGCOMMAND

### **AGCOMMAND**

Su tutti i modelli della Serie N è possibile montare il sistema di telemetria AGCOMMAND. Il sistema registra i movimenti e il lavoro svolto dal trattore in un server centrale basato su Internet. Il server consente di monitorare il trattore e le relative funzioni (attraverso il can-bus del trattore), nonché le prestazioni della macchina sul campo. Il monitoraggio è sempre possibile e i dati sulle prestazioni sono facilmente ottenibili selezionando i parametri corretti.

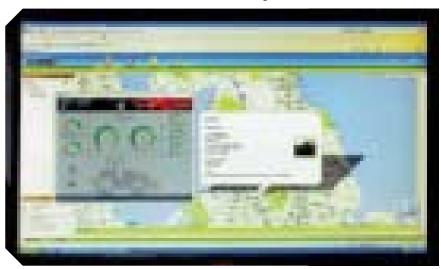
Grazie ad AGCOMMAND, i proprietari dei parchi macchine e i contoterzisti possono monitorare i macchinari in tutta facilità, sia in tempo quasi reale, sia sulla base di registrazioni storiche. La precisione è sufficientemente elevata anche per registrare il lavoro svolto in parti diverse del

AGCOMMAND è accessibile da parte del proprietario della macchina utilizzando qualsiasi computer con accesso a Internet.

I dati del trattore vengono trasmessi dal trattore al server utilizzando una rete GSM.

### AGCOMMAND: SINONIMO DI NUMEROSI VANTAGGI

- Accesso in tempo quasi reale a importanti dati macchina
- Aumento della produttività da parte di macchinari e operatori
- Disponibilità di importanti informazioni sullo stato di salute del veicolo, per un'ottimizzazione dei tempi di attività
- Messaggi di allarme inviati per e-mail o SMS in caso di funzionamenti anomali
- Facilità di programmazione e gestione della manutenzione dei veicoli
- Automazione totale dei processi di registrazione e trasferimento dei dati



# Applicazioni urbane e forestali

### **CABINA FORESTALE**

Valtra offre in opzione una cabina forestale con gabbia protettiva attorno al tettuccio e tettuccio trasparente nella parte posteriore della cabina. I finestrini superiori sono in policarbonato mentre il cristallo posteriore e quello posteriore laterale possono essere in policarbonato o in vetro antiurto L'angolo del finestrino inferiore è stato progettato per consentire un ingresso ordinato del cablaggio n cabina.

### **CABINA A VISIBILITÀ LATERALE (SVC)**

La cabina a visibilità laterale (SVC) di Valtra è stata progettata per migliorare l'efficienza e la sicurezza nelle operazioni che richiedono una buona visibilità vicino al trattore.



Una visibilità libera da ostacoli è indispensabile, specie quando si lavora in spazi ristretti nell'ambito di lavori svolti per conto di amministrazioni comunali oppure all'interno di aziende agricole, come pure in ambiti forestali. La nuova cabina SVC incrementa ulteriormente la versatilità del trattore Valtra in modo davvero speciale.

La nuova cabina SVC360 (cabina a visibilità laterale con tettuccio forestale) offre un'ottima visibilità sulla destra del trattore, verso l'alto e verso il retro. La Cabina SVC360 migliora le condizioni di lavoro per tutte le attività che richiedono un'ottima visibilità. L'impareggiabile visibilità in tutte le direzioni rende la cabina SVC360 unica sul mercato. E solo Valtra offre la cabina SVC360 con anche il sistema di guida reversibile TwinTrac. Queste caratteristiche concorrono a creare un'efficienza operativa senza pari, a prescindere dalla direzione di lavoro.

Tutte le cabine Valtra sono conformi alle normative ROPS (Roll Over Protection System - Sistemi di protezione antiribaltamento) e FOPS (Falling Object Protective Structure - Strutture di protezione in caso di caduta di oggetti).











# Assistenza e formazione Valtra

Il Valtra Training Centre, presso lo stabilimento di Suolahti, in Finlandia, è responsabile della formazione del personale aziendale addetto al servizio di assistenza e ai ricambi. La formazione centralizzata garantisce un alto livello quantitativo e un servizio standardizzato, nonché un rapido scambio di informazioni tra i clienti e l'intera azienda.

Il Valtra Spare Parts Centre prepara tutti i manuali relativi al servizio di assistenza, le riparazioni e i ricambi. Le pubblicazioni Valtra, ivi compresi i manuali d'uso, sono le migliori nel settore dei trattori.

Moderno ed efficiente, il sistema di Valtra per la gestione dei ricambi consegna rapidamente pezzi di ricambio garantiti e offre un servizio di supporto. In Europa i pezzi di ricambio possono essere recapitati nel giro di 24 ore. In molte regioni, il servizio di assistenza ricambi è attivo 24 ore su 24. L'assistenza e la manutenzione della Serie N di Valtra sono semplici e lineari.

Gli intervalli del cambio olio per il motore, la trasmissione e l'apparato idraulico sono lunghi e

l'operazione è facile. La Serie N è stata progettata per consentire un facile accesso al sistema di raffreddamento e ai filtri dell'aria, dell'olio e del carburante. Il coperchio del motore si solleva verticalmente per facilitare la manutenzione.

Il sistema di raffreddamento può inoltre essere aperto separatamente per consentire la pulizia. Tutti questi aspetti rappresentano un vantaggio per i nostri clienti, in qualsiasi regione e con qualsiasi clima.









# **AGCO Parts**

### E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Per garantire un funzionamento affidabile e senza interruzioni di un trattore della Serie N, devono essere utilizzati solo fluidi appositamente progettati per la macchina. Si consiglia di controllare la presenza delle etichette "Valtra Genuine Spare Parts" o "AGCO Parts" sulla confezione. Gli stessi pezzi sono utilizzati per costruire i trattori Valtra nuovi.

#### **SERVICE KITS**

Valtra offre pratici kit già predisposti per il tagliando delle 100, 500 e 1000 ore. Questi comprendono tutti i componenti originali necessari per il tagliando, garantendo così qualità e risultato. L'utilizzo di ricambi originali contribuisce a garantire la vostra sicurezza.



### **SOLUZIONI DI FINANZIAMENTO**

Per facilitare l'acquisto dei macchinari, AGCO Finance offre diverse opzioni di finanziamento al dettaglio specificamente studiate per il settore agricolo.



## Colori



Valtra è l'unico produttore al mondo a fabbricare i trattori in diversi colori. Nel 2008, la linea di colori Valtra celebra il suo 20° anniversario.

Poiché i trattori Valtra vengono creati su misura in base ai desideri dei clienti, è possibile scegliere anche il colore per il trattore. I colori standard disponibili sono: rosso, rosso metallizzato, verde metallizzato, blu metallizzato, nero, arancione, grigio metallizzato e giallo.

I colori riportati su questa pagina riproducono con la massima fedeltà possibile quelli effettivamente utilizzati. I processi di verniciatura non consentono di garantire la rispondenza al 100% con i colori mostrati.





AGCO, Your Agriculture Company, è una delle principali aziende mondiali per la produzione di attrezzature agricole e offre soluzioni high tech agli agricoltori professionisti affinché possano nutrire il mondo. La missione dell'azienda è fornire un'assistenza clienti, soluzioni innovative e un livello qualitativo di ordine superiore. I prodotti AGCO vengono distribuiti in oltre 140 paesi in tutto il mondo.

Le informazioni contenute in questa brochure sono soggette a modifiche. I trattori rappresentati nelle fotografie presentano le specifiche indicate dai rispettivi proprietari.

### Serie N - Specifiche tecniche

	N93	N103	N113	N123	N143	N113	N123	N143	N163	N143	N163
	HiTech	HiTech	HiTech	HiTech	HiTech	HiTech 5	HiTech 5	Versu	Versu	Direct	Direct
MOTORE, AGCO POWER	33AWI	33AWI	44AWI	44AWI	49AWI	44AWI	44AWI	49AWI	49AWI	49AWI	49AWI
Numero di cilindri/capacità/L	3 / 3.3	3 / 3.3	4 / 4.4	4 / 4.4	4 / 4.9	4 / 4.4	4 / 4.4	4 / 4.9	4 / 4.9	4 / 4.9	4 / 4.9
POTENZA CV/KW/2000 G/MIN (ISO 14396)											
Potenza max, CV (kW)	99 (73)	111 (82)	124 (91)	135 (99)	152 (112)	124 (91)	135 (99)	152 (112)	163 (120)	152 (112)	163 (120)
Potenza max, Transport Boost, CV (kW)	-	-	130 (96)	143 (105)	160 (118)	130 (96)	105 (143)	160 (118)	171 (126)	160 (118)	171 (126)
COPPIA NM/1500 G/MIN											
Coppia max, Nm	430	465	510	540	600	510	540	600	650	600	650
MCoppia max, Transport Boost, Nm	-	-	530	560	650	530	560	650	700	650	700
TRASMISSIONE											
Tipo	PS3	PS3. PS5 Powershift a tre fasi			Powershift a cinque fasi			CVT a variazione continua			
Numero di Marce *)	24+24R	24+24R, 20+20R 24+24R (36+36R)			20+20R (30+30R) 30+30R			30+30R	4 gamme	4 gamme	
Velocità standard min-max*)	3.5-40	3.5-40 3.6-40 (0,6-40)**			3,6-40 (0,8-40)** 0,8-40**			0,8-40**	0 - 40 (50)	0 - 40 (50)	
PTO (DUE VELOCITÀ)											
540 g/min	1874	1874	1874	1874	1874	1874	1874	1874	1874	1874	1874
540e g/min	1539	1539	1539	1539	1539	1539	1539	1539	1539	1539	1539
1000 g/min	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000
PTO a velocità di avanzamento	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione
PTO anteriore	-	-	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione	opzione
IMPIANTO IDRAULICO											
Portata massima della pompa, L/min	73	73 (90)	73 (90)	73 (90)	73 (90)	73 (90)	73 (90)	115 (160)	115 (160)	115 (160)	115 (160)
N. max distributori posteriori	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
N. max distributori anteriori	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3
Olio idraulico per attrezzi, l	30	30	30 / 40	30 / 40	30 / 40	30 / 40	30 / 40	40 / 47	40 / 47	40 / 47	40 / 47
POWERLIFT											
Potenza di sollevamento max, kN	53 (77)	53 (77)	58 (77)	77	77	58 (77)	77	81	81	81	81
Potenza sollevatore anteriore (opzione), kN	28	28	35	35	35	35	35	35	35	35	35
MISURE E PESI											
Pneumatici	460 / 85R38 + 380 / 85R28					460 / 85R38 + 380 / 85R28			520 / 85R38 + 420 / 85R28		
Interasse, mm	2533	2533	2665	2665	2665	2665	2665	2665	2665	2665	2665
Lunghezza, mm	4329	4329	4664	4664	4664	4664	4664	4664	4664	4664	4664
Larghezza, mm	2538	2538	2538	2538	2538	2538	2538	2538	2538	2538	2538
Altezza, mm	2875	2875	2875	2875	2875	2875	2875	2945	2945	2945	2945
Raggio di sterzata, m	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,75	4,75	4,75	4,75
Luce libera al suolo posteriore, mm	480	480	480	480	480	480	480	500	500	500	500
PESO											
Senza peso aggiuntivo, kg	4700	4700	5200	5200	5200	5200	5200	5450	5600	5450	5600
Serbatoio carburante, l	220	220	230	230	230	230	230	230	230	230	230
Serbatoio AdBlue, I	-	-	27	27	27	27	27	27	27	27	27

<sup>\*)</sup> ridotte \*\*) Per i modelli N123-143 e N163 Versu disponibile anche l'opzione EcoSpeed (40 km/h a regime motore ridotto di 1750 g/min) o versione da 1-50 km/h

# VALTRA Via Provinciale 39 43010 San Quirico di Trecasali (PR) Tel 0521 371901 Fax 0521 371920 www.valtra.it

